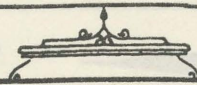


P93/we

Vol 17:6

cop. 2

SATURDAY



FEBRUARY 5, 1972

Established ~ 1955



THE



WEEKLY SCENE

CONNECTICUT STATE LIBRARY

FEB 10 1972

HARTFORD, CONNECTICUT

AWARD WINNERS

VOL 17

NO. 3

**INSTITUTIONAL
ADMINISTRATION**

FREDERICK E. ADAMS
WARDEN

EARL F. STOUT
ASS'T WARDEN OF
TREATMENT

W.T. SHERIDAN
ASS'T WARDEN OF
OPERATIONS

**WEEKLY SCENE
STAFF**

CHACHY VAZQUEZ
EDITOR

JERRY VIOLETTE
ASS'T EDITOR

JIMMY ACOSTA
LAYOUT

AL LOCKWOOD
PENAL PRESS EDITOR

TOBY WRIGHT
ASSOC. ARTIST

**WEEKLY SCENE
CIRCULATION**

1,450

ABOUT THE COVER

"WEEKLY SCENE RECEIVES PENAL PRESS AWARD"

A weekly publication put out by the Connecticut Correctional Institution in Somers has won a 1971 American Penal Press Contest award for mimeographed publications. "The Weekly Scene," formerly edited by inmates Roland R. Girard and John R. Conte, took first place in the mimeograph category. Given a special honorable mention in that category was the "Adelante," a Spanish-language newspaper also edited by Conte and Girard.

The annual contest sponsored by the School of Journalism at Southern Illinois University, Carbondale, Illinois, reviewed a total of 774 entries from 50 institutions in 27 states. Categories included arts, cartoons, features, news and sports.

Somers' former editors Conte and Girard also won honorable mention for their printed magazine entitled "The Bridge." Magazine cartoonist Fred Seibold won honorable mention in the cartoon category.

Editor Conte also took an honorable mention in the feature writing category for a piece called "Opportunities" which appeared in the Connecticut Correctional Institution, (CCI) "News."

THIS IS A WEEKLY PUBLICATION, printed by the inmates of the Connecticut Correctional Institution, at Somers, Connecticut. The views are intended to reflect the sentiments of the contributors with supervision of a Staff Advisory Board and should not be construed as those of the Prison Administration.

SPORTS

January 31, 1972. As the Mighty Trojans took the court, Thursday night, against St. Francis, the Big Three, bossman Love Paddy Gardner, and Pistol Pete Jackson combined for 60 pts. all in a losing effort, as the Trojans lost a heartbreaker 70-66: The Trojans played hard, but the all around teamwork of St. Francis proved to be too much.

TROJANS:

Love-----23
Gardner---22
Jackson---15
Dowdy----- 3
Henderson--2
Clemons--- 1

ST. FRANCIS:

Waterman-----12
Stone-----16
Grant-----10
Tyler----- 9
Mickee----- 8
Perry----- 6
Newton----- 5
Shea----- 4

Friday night, the Trojans made a big comeback, after a loss to St. Francis, to win over St. Alfonso, 79--52: Again, it was the super ability of the bossman Love who plays the game as hard as he has too. He is averaging 20 pts. a game, leads in rebounds and assists on any given night. Love can and will do his thing without being stopped. Jackson, also has a style that is usually out of sight and really helpful to the Trojans, aggressiveness and when it's necessary he can break a full court press alone, all he needs is the ball; some call him Pistol Pete, I call him "Little Pearl Jackson." His shot is not as accurate as Love, but he has a super style that makes up for the lacks. All of the men on the team played and performed very well, each getting on the scoreboard.

TROJANS - 79

ST. ALFONSO - 52

Jackson -----16	Sodomora ----22
Love -----14	Perzinski ---14
Gardner -----12	Ford ----- 6
Williams -----10	Manning ----- 2
Sutton -----10	Zissler ----- 2
Clemons ----- 7	Ortiz ----- 2
Presley ----- 6	Hernandez --- 2
Dowdy ----- 4	Murawski ---- 2
Your Voice On Sports, Melvin Siberon	
Harold Williams	

"IT COULD HAPPEN TO YOU"

Possibly counseling seems a waste to some, and others think of it as a way to impress someone, perhaps the parole board. But if it could be visualized as means of finding out what makes you tick or perhaps what makes you believe that a buck in hand is better than one owed for a worthwhile favor...then this could be of value to you.

Our being here can only mean one thing: we need help. And the only effective help is pure talk. A lot of it will be lies and nonsense. That is part of the process of finding the flaws that trip us up. This should concern us all. A concern that excludes all else: the Parole Board and so on. You're not going to find the nature of your flaws by studying someone else's walk. Be concerned with number one. In this sense be totally selfish.

Nor does that concern have to end with counseling. Men can launch into a bull session anywhere and through it get the nuggets on insight. One man helps another see into himself and ask why, for example, did we feel we should take that particular score? Poverty? Want? Need? That may be part of the answer. But if you want the whole answer, then you're going to have to talk, to remember why the redhead in the fifth grade made you drool, why the boy across the street made you tremble with fear and why a particular whim of your wife or girl drove you up the wall.

There's nothing cheaper than talk. But with it, whole new worlds can be unlocked. Never mind the lock on your cell. Nothing can be done about that. But you can do something about the prison that each of us builds around our inner selves. Words are our keys. With them we can find our inner freedoms.

This will not come easy. Cheap as words are, they are also hard to use effectively. It is easier to talk about the latest tune, a broad or whatever-much easier than trying to find out why the latest tune interest us, or why the broad, the bottle or perhaps a dream-why these should be subjects of concern. Talk, that's it. Talk and look for the why.

By: Armand Kashmanian

NIGHT COUNSELLING

THE SCHEDULE FOR FEBRUARY 7th THRU FEB. 11th, IS AS FOLLOWS:

MON:	MR. TUTHILL	7 & 8
TUES:	MR. BILLS	5 & 6
WED:	MR. REARDON	1 & 2
THURS:	MR. SMITH	3 & 4
FRI:	NO ONE ASSIGNED	

PLEASE CONTACT YOUR COUNSELOR BY REQUEST FOR AN EVENING APPOINTMENT. DO NOT JUST DROP IN ON YOUR COUNSELOR OR ON ANY OF THE COUNSELORS. YOU MUST HAVE AN APPOINTMENT TO SEE THEM. DO NOT ASK FOR AN EVENING APPOINTMENT TO DISCUSS BUSINESS THAT CAN BE TAKEN CARE OF DURING REGULAR WORK DAY HOURS.

SMALL ENGINE REPAIR COURSE TO START

We have finally been able to secure Federal Funding for the "Small Engine Repair" course. It is expected that we will become operational in the very near future.

We would like all of those originally interested in the course, and those who have joined our population since, to fill in the form below and return it to the school.

The minimum requirements: A grade placement 8.0 - 9.0, and at least 6 mos. of your sentence remaining before you are released. Those not meeting these requirements, will not be called out for the aptitude test.

NO.	NAME	HOUSING UNIT
<hr/>		
I AM INTERESTED IN THE SMALL ENGINE REPAIR COURSE.		

SIGNED: _____

REVIEW MATH

A class for math review will be available to inmates not enrolled in any school program. There will be a review of fractions, decimals, per cent and other general areas. The class will meet for forty-five minutes after count has been taken in the afternoon three days a week. Those interested should send a request to the school.

C.J. Jones, Jr.
School Principal

T.V. GUIDE HOLDERS

If you transfer to a new housing unit, and wish to maintain a Jaycee T.V. Guide, please put a request in the Jaycee mail box within three (3) days after your transfer.

Yours In Jaycee's
C.E.W.

ATTENTION:

The CCIS Jaycees wish to inform you that all photos will be priced at \$1.25, starting on the 1st of February, 1972.

If you buy more than three pictures, the first three will be priced at \$1.25. The fourth and fifth and etc...will be only \$1.00 each. We would like to say Thank You for your co-operation with the Photo Committee.

Your Chairman,
Ray Doubleday

NOTICE

Many staff members have been receiving requests from inmates on all types of stationary. I must remind you of the institutional regulation that inmates will use the inmate request to Staff Members, Form CCI - 5. Requests on other stationary will not be honored by Staff Members.

Frederick E. Adams
Warden of CCIS

"GUIDES FOR BETTER LIVING"

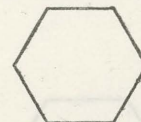
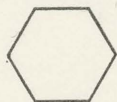
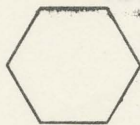
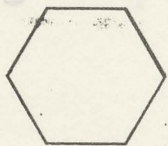
Requests are now being accepted for the next session of the "Guides For Better Living" program. All individuals interested in taking this course should submit a request to Mr. Don C. DeVeau, C/O Education Department as soon as possible.

EVEN IF YOU HAVE ALREADY SUBMITTED A REQUEST BEFORE, PLEASE SUBMIT A NEW ONE AT THIS TIME. PLEASE USE STANDARD REQUEST FORM.

Classes for this course will be held for one hour and thirty minutes once a week for a thirteen week period.

Before requesting this course, you should decide whether you are willing to spend some of your free time reading, doing related written assignments, and entering into class discussions. If you are willing to do these things, then by all means submit your request for this well rewarding program.

The program "Guides For Better Living" is designed to help people acquire a better understanding of themselves so as to be better prepared to deal with daily problems. Through this course you will discover an amazing plan based on the concept "What the mind can conceive and believe, the mind can achieve." It shows you how to rid your mind of cobwebs, think clearly and explore the subconscious for new ideas; how to set your sights on a goal and attain it through persistent thinking and positive action. Here, too, you will find practical advice on how to find satisfaction in your work, and how to master the technique of "get-up-and-go." □



"GUIAS PARA MEJOR VIVIR"

Solicitudes estan siendo aceptadas ahora para la proxima sesion de "Guias para Mejor Vivir," (Guides for Better Living) en Español. Todos los interesados en tomar este curso en Español, deben someter su aplicacion a Don C. DeVeau, c/o Educational Department, lo mas pronto posible.

Aunque usted haya sometido una aplicacion anteriormente, haga el favor de someter otra aplicacion nuevamente. Por favor, use la planilla de peticiones (request.)

Las clases para este curso se llevaran a cabo por el espacio de una hora y treinta minutos una vez por semana, por trece semanas.

Antes de aplicar para este curso, usted debe decidir si usted esta dispuesto a gastar algo de su tiempo libre leyendo, haciendo varias asignaciones escritas y participando en discuciones de clase. Si usted esta dispuesto a hacer esto, entonces someta su aplicacion para este programa y sera bien recompensado.

El Programa de "Guias para Mejor Vivir" esta diseñado para ayudarle a adquirir un mejor entendimiento propio para que asi este mejor preparado para tratar con los problemas diarios. Mediante este curso usted descubrira un plan asombroso basado en el concepto: "Lo que la mente puede concebir y creer, la mente puede lograr." Le enseña como limpiar su mente de telarañas, a pensar claramente y a explorar el subconsciente por nuevas ideas; como fijar una meta y como alcanzarla por medio de persistente y accion positiva. Aqui, tambien, usted encontrara consejos practicos en como encontrar satisfaccion en su trabajo, y como perfeccionar la tecnica de "Levantarse-y-Seguir."

Someta su aplicacion lo antes posible, no se arrepentira. □

DON C. DEVEAU



NOTICES

The Book Fair will be on Mon., Tues.
and Wed. February 14, 15, 16, 1972.

GUIDELINES:

1. Men will be called by Blocks.
2. No Credit will be allowed.
3. All sales will be final.
4. No Coats or Jackets will be allowed
in the library.
5. Discount on books will be posted in
the Library.

C.J. Jones, Jr.,
School Principal

All men wishing help to complete
their 1971 Income Tax, should contact
the Education Department by request.

You should have your copy of the
W 2 form (Wages Received)

C.J. Jones Jr.,
School Principal

VISITING ROOM REGULATION:

Wearing a wrist watch to the Visiting
Room is prohibited. This restriction has
to be enforced because some people have
abused the privilege.

Frederick E. Adams,
Warden Of C.C.I.S.

Starting Monday Feb. 7, the Library will
be open from 3 to 4 in the afternoon ex-
cept on Friday. The blocks will be cal-
led as follows:

MONDAY	Q BLOCKS
TUESDAY	C BLOCK & J DORMS
WEDNESDAY	E & H BLOCKS
THURSDAY	B & D BLOCKS

Mr. Warren....
Librarian

NOTICIAS

La Feria de libros sera Lunes,
Martes, Miercoles, dia 14, 15, 16, 1972.

REGLAMENTO PARA ESTOS DIAS:

Los hombres seran llamados de acuerdo a
su unidades.

No se Permitira ningun credito.

Todas las ventas seran finales.

Todos los descuentos aparecern el la
Libreria.

No se permiten abrigos de ninguna clase
en la Libreria.

C.J. Jones

Todos los hombres que esten necesi-
tados para llenar la aplicaciones de
Income Tax, deben ponerse en contacto
con el Departamento de Educacion por me-
dio de una petision. Usted debe tener
una copia de La Forma W2 (Salarios Reci-
bidos).

C. J. Jones

REGLAMENTO PARA CUARTO DE VISITA:

Efectivo inmediatamente no se permi-
tira que los confinados usen sus relojes
en el Cuarto de Visita. Esta regla sera
enforzada por la razon que algunos hom-
bres han abusado de este privilegio.

Alcaide Frederick E. Adams

Empezando el Lunes 7 de Feb. la Libreria
estara abierta de 3 a 4 de la tarde ex-
cepto los Viernes. Los bloques seran
llamados en esta forma:

LUNES	Q BLOCKS
MARTES	C BLOCK y J DORMS
MIERCOLES	E & H BLOCKS
JUEVES	B & D BLOCKS

Mr. Warren....
Librarian

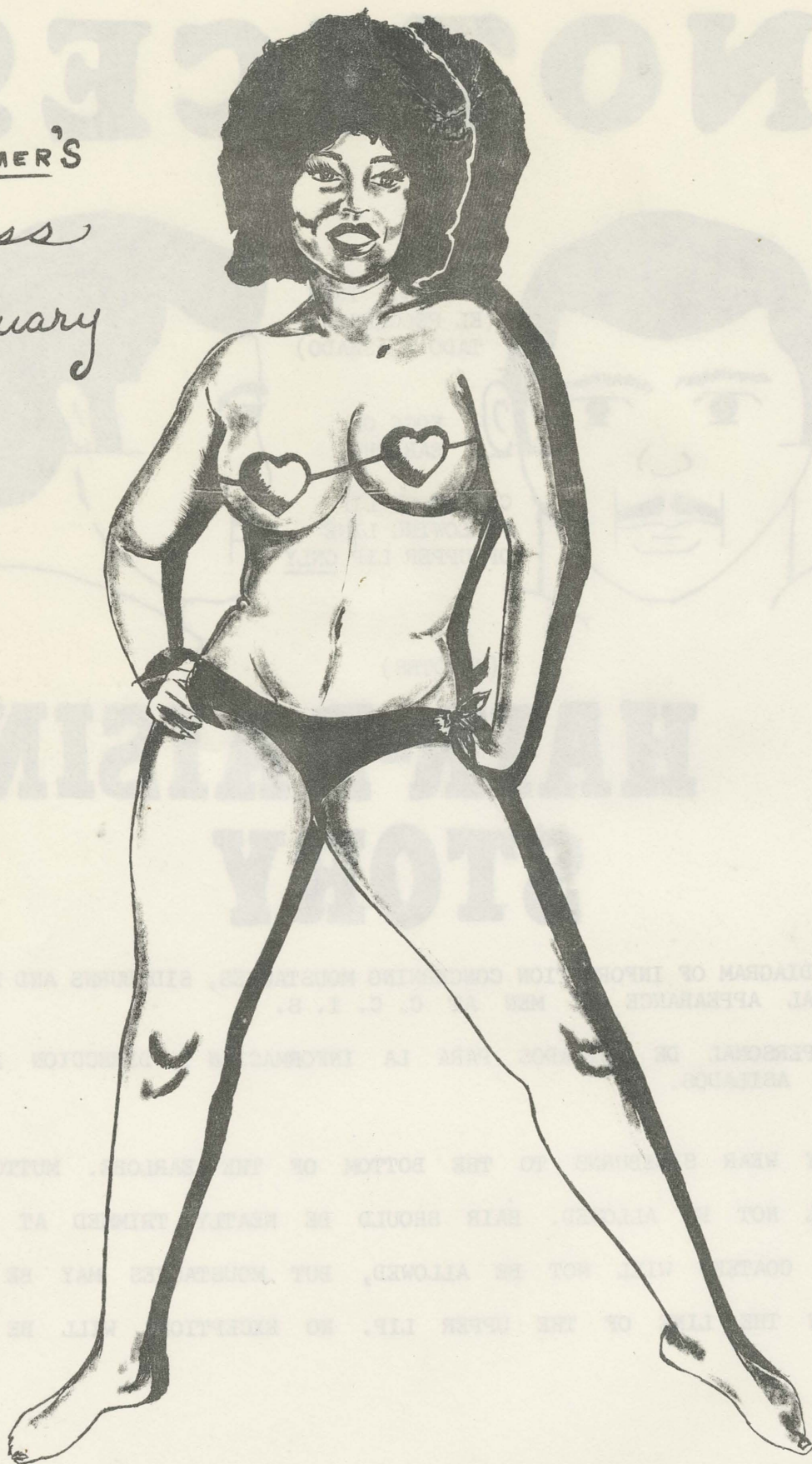
NOTICIAS

NOTICES



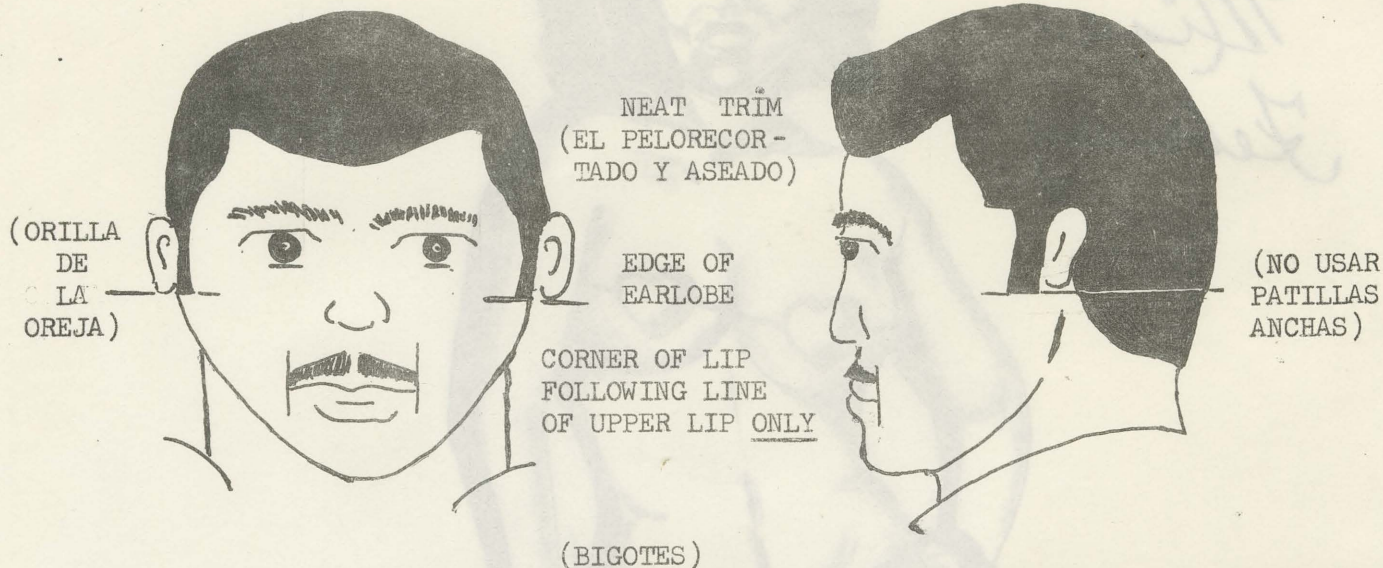
◀ CENTERFOLD ▶

SOMER'S
Miss
February



(CENTERFOLD)

NOTICE!



A HAIR-RAISING STORY

ABOVE IS A DIAGRAM OF INFORMATION CONCERNING MOUSTACHES, SIDEBURNS AND HAIRCUTS FOR THE PERSONAL APPEARANCE OF MEN AT C. C. I. S.

APARENCIA PERSONAL DE ASILADOS PARA LA INFORMACION Y DIRECCION DE LA POPULACION DE ASILADOS.

INMATES MAY WEAR SIDEBURNS TO THE BOTTOM OF THE EARLOBE. MUTTONCHOPS AND FLARES WILL NOT BE ALLOWED. HAIR SHOULD BE NEATLY TRIMMED AT ALL TIMES. BEARDS AND GOATEES WILL NOT BE ALLOWED, BUT MOUSTACHES MAY BE WORN IF THEY FOLLOW THE LINE OF THE UPPER LIP. NO EXCEPTIONS WILL BE ALLOWED.

THE LIGHT GUIDES US TO THE A. A. WAY OF LIFE.

I found myself in bottomless pit of sorrow, woe and despair. When a ray of light revealed to me the Steps of a winding stair. In vain I tried to reach those steps, of myself it could not be done. When I cried for help, a Voice replied, "you are standing on Step Number One."

Whose voice it was I could not tell, and I asked, "just who are you?" The answer to me given was; "You are standing on Step Number Two."

I had found a Friend who could help me out. I knew he could set me free. I trusted in him; whoever he was, and he led me to Step Number Three.

I sat on this Step and thought of myself as I had never thought before: of my wasted life, and the harm I had done..... He showed me Step Number Four.

When I said to this friend, "Whoever you are, I'd be better dead than alive; for I'm a cheat, a liar and a thief, He said, "You're on Step Number Five."

With you as a Friend, a helper and guide, I can rest from this terrible fix; I'll do as you say, if you'll lead the way. He said, "you're on Step Number Six."

I know I'm not worth the help you're giving, but to me it's like manna from heaven. I'll do my best to mend my ways, He said, "You're on Step Number Seven."

I've harmed my families and my friends, but I'll make amend--it's not too late. Then a Voice by my side so gently replied, "You're standing on Step Number Eight."

I will make amends whenever I can, when the power to do so is mine. Again came the voice of the Man of my choice: "You're standing on Step Number Nine."

I admit I've been wrong, but I want to do right and stand as a man among men. The voice spoke, clear than ever: "You're standing on Step Number Ten."

This Man by mi side's such a wonderful friend, He surely was sent by heaven. I'll always be thankful for what he has done. Then he showed me Step Number Eleven.

Then, lo and behold, I had reached the top; the day was bright and fair,

and I thought of those I had left behind in the bottomless pit of despair. The ray of light that came to me, and revealed the winding stair, still shines from the torch in the hand of this friend, but I must do my share.

This torch is a guide to show the way; I must see that it's always lit; without this light, I could easily fall to the depths of this bottomless pit. I must never forget this wonderful friend, in whose joy I now can delve. He is with me each day, and I hear him say, "You're now on Step Number Twelve."

To steer ourselves clear of the bottomless pit, where woe and sorrow are rife, there is one way----follow day by day, A.A. way of life!

Sub: By J. Bardsley
Chairman A.A. Todays Group

W J C R RECORD REVIEW
by: LES TOTH

The following is a list of the new albums received in the W.J.C.R. Radio Station for the month of January.

THE FREE MOVEMENT; In the spring of 1971 you may have heard a record called "I've Found Someone of my Own" by this group. At that time there was no question that this was a musical group every bit as potent as the Fifth Dimension. Yet, they are different from the Fifth Dimension in many ways. How do you analyze their sound? There are no words to really do it. You can talk about an intangible thing such as musicality, zest, spurt, the strenght of their songs in both lyrics and melodies, but in the final analysis, there is only one real sure way of finding out. Dig it! The album includes along with "I found someone of my own," "The Harder I try", "Where Do We Go From Here", "Love The One You're With", "If Only You Believe", "Coming Home", "Son of The Zulu King", "Could You Believe in a Dream", "Land Where I Live", and "Your Love has Grown Cold."

THE GOSPEL SOUND; Gospel is one of the dominant sounds of our times. In one
(continued on next page)

WJCR RECORD REVIEW (cont.)

form or another, gospel has reformed our listening expectations. These records document the changes in Afro-American religious music over a forty year span. The wild emotional range in these songs from the purely religious to the frankly political - can be traced to the origin of the gospel. This is a double album and the songs are sung by various artists, they include Rev. J.M. Gates, Blind Willis Johnson, The Angelic Gospel Singers and the late Mahalia Jackson. Of course, there are many other artists on this album and too, songs too many to list.

LED ZEPPELIN; This is by far one of their best albums, second only to their first one. Their hit single, "Black Dog" appears on this album. Sandy Denny sings lead on "The Battle Of Evermore" through the courtesy of Island Records. The album also includes "Rock and Roll", "Stairway to Heaven", "Misty Mountain Hop", "Four Sticks", "Going to California", "When the Levee Breaks". An album to be heard and appreciated.

MYLON; This is a new Rock group featuring Mylon Lefevre and the Family-Holy Smoke. Felix Pappalardi, musical director for Mountain puts together his third hit album this year with the production of Mylon. Suggested sides are "Wonderin'", "Silver Paper", "Mountain Home" and "Angel Band". Other sides on this album are "Baby I'm Down", "Railroad Angels", "Holy Smoke Doo Dah Band", "Why You Been Gone So Long", "Pool Shooter" and "Sixteen Tons", "Sing Children Sing" by Lesley Duncan; This is truly another great up and coming folk artist of our times. Lesley Duncan is one of those beautiful European singers that is not only lovely to look at but moving to look at also. Elton John does the piano work throughout this album that together with the lovely raspy voice of Lesley Duncan will surely make this an album to be remembered whenever heard. Songs are "Love Song", "Mr. Rubin", "Sing Children Sing", "Help me Jesus", "Rainbow Games", (Heavy!) "Chains of Love" "Crying in the Sun", "Emma" (who turned out to be a Sam!) "Sunshine", "Lullaby", "If you Won't", and "Be Mine". I will give you a run down on all the new records we get....

DEAR BROTHER:

We are happy to inform you that you may now subscribe for the MUHAMMAD SPEAKS Newspaper by Mail.

Just send a Money Order for the correct amount and we will start mailing the papers to you. The prices are as follows: ONE YEAR \$13.00, 6 MONTHS \$6.50, 3 MONTHS \$3.25.

Make Money Orders Payable To: Muhammad Speaks. Send Money Orders To: Books and Things, 117 Lenox Ave. New York, N.Y.

10026

Any man wishing to join the Laurel & Hardy Fan Club, should report to the School on the next meeting night. You will be able to join at this time.

Vin Esposito

LIBRARY SCHEDULE

Until further notice, the following library schedule will be in effect.

Monday and Thursday 5:30 to 7 P.M.

Tues. Wed. & Friday 5:30 to 8 P.M.

Mr. Craig Warren (Librarian)

The Commissary will be closed from February 21 thru February 26 due to the Holiday and the Book Fair.

B. W. Deane
Bus. Mgr.

Confucius says, wife who keep hubby in dog house, sometimes discovers he has moved to cat house.

"You'll get nothing out of me", said the skeleton to the Ex-Lax.

"Mommy," said the adolescent, "now that I'm 14 years old, Can I please wear a brassiere?" And Mommy answered, "Certainly no, George."

Optimist: A pregnant girl who rubs vanishing cream on her tummy.....

EAT YOUR HEART
OUT, J. C. & J. C.



THE HAWAIIANS

GP

134 - MINUTES

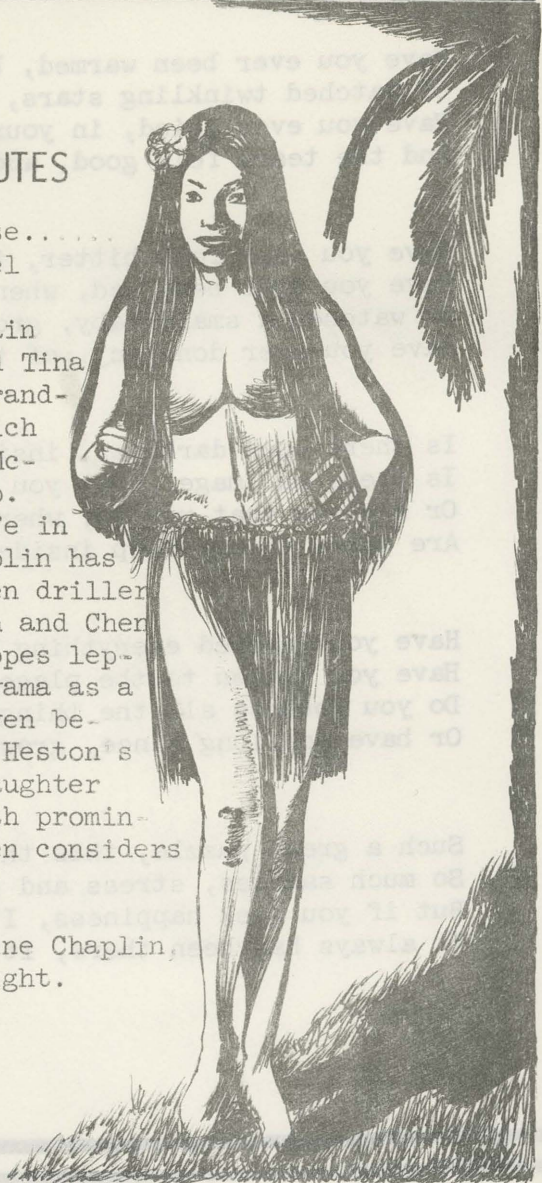
Continuing James Michener's Epic Story of Paradise.....
The continuation of James A. Michener's Epic Novel
"Hawaii."-----

In Hawaii in the late 19th Century, sea captain Charlton Heston hires Chinese immigrants Mako and Tina Chen as servants. Heston learns that his late grandfather left him only the barren plantation on which he lives with his wife Geraldine Chaplin. Alec McCowen and other relatives won't give him any help. Chen bears Mako five boys, but since he has a wife in China, Chen is referred to as their "aunt." Chaplin has a son, but becomes alienated from Heston. Drunken driller Don Knight discovers water on the land and Heston and Chen introduce pineapples to the islands. Mako develops leprosy, Chen has a daughter. Heston takes Miko Mayama as a mistress after meeting in a communal bath. McCowen becomes President when Hawaii is made a Republic. Heston's son John Phillip Law falls in love with Chen's daughter Virginia Ann Lee. By now Chen and Heston are both prominent. After a fire is set to combat a plague, Chen considers Law and Lee's marriage.

Starring: Charlton Heston, Tina Chen, Geraldine Chaplin,
John Phillip Law, Mako, Alec McCowen, Don Knight.

FIRST: B, H, D, E

SECOND: J, Q, C



IT'S ALL IN YOUR MIND BY CRASH

Have you ever seen nakedness, and not felt shame?
Have you ever wondered, what color is pain?
Or sat by your window, and tried to explain,
The taste of the wind, or the smell of the rain?



Have you ever on a cold night, sat alone on the shore,
And listened to waves, crashing in with a roar?
Have you ever felt joy, and been greedy for more?
Have you ever done any, of these things before?

Have you ever been warmed, by the sun shining bright?
Or watched twinkling stars, with their soft silver light?
Have you ever cried, in your bed late at night,
And the tears felt good, and the sadness felt right?

Have you ever felt bitter, towards the clock on the wall?
Have you ever been sad, when summer becomes Fall?
Or watched a small baby, grow up big and tall?
Have you ever done any, of these things at all?

Is there much darkness, inside of your mind?
Is there an image, that you hide behind?
Or a place that you go, where you can unwind?
Are there things deep inside, that you have yet to find?

Have you learned everything that the teachers could teach?
Have you gotten to the places, that you wanted to reach?
Do you possess all the things, that you've ever desired?
Or have you long since, grown helpless and tired?

Such a great puzzle, this thing we call life.
So much sadness, stress and strife.
But if you seek happiness, I'm sure that you'll find,
It always has been there, it's all in your mind.

A. PETRONE

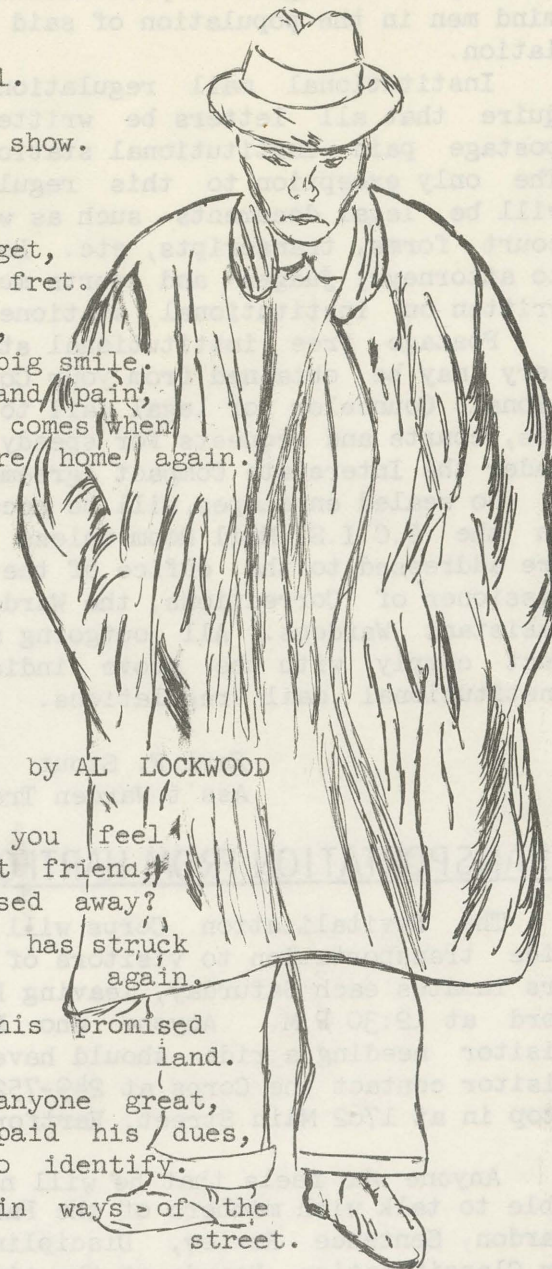
THE LONG LONELY HOURS by JERRY VIOLETTE

You get into trouble and await your trial,
And sentenced to prison, for a long, long while.
Your heart is bursting with fear and pain,
Wondering if you'll be free again.

Long lonely hours you spend in your cell,
Forming thoughts which put you through hell.
The pain from your family who love you so,
Is the hurt they hide,....they don't let it show.

They write to you almost every day
Praying to God to show you the way.
They'll visit you every chance they get,
And tell you to be good and not to fret.

I got in trouble and had my trial,
They'll come and visit with a great big smile.
But your heart still feels the hurt and pain,
That won't melt away 'till the time comes when
The big door is closed and you're home again.



FOR A FRIEND by AL LOCKWOOD

How do you express the way that you feel
On hearing news that your best friend
passed away?

Knowing full well King Heroin has struck
again.

Another Manchild lost in this promised
land.

But he wasn't Malcolm or anyone great,
Just another Brother who paid his dues,
In a lifetime struggle to identify.

He was well educated, in ways of the
street.

And was doing great, until the gorilla
showed.

Then it was all downhill 'till the day
he died.

But I mourn him because he was just like
you or I.

MAIL REGULATIONS

The following Institutional Mail Regulation is being published in the "Weekly Scene" again to periodically remind men in the population of said regulation.

Institutional mail regulations require that all letters be written on postage paid institutional stationery. The only exception to this regulation will be legal documents, such as writs, court forms, transcripts, etc. Letters to attorneys, judges and courts must be written on institutional stationery.

Postage free institutional stationery may be obtained from your Correctional Counselor for legal mail to judges, courts and requests for speedy trial under the Interstate Compact Agreement.

No sealed envelopes will be accepted in the C.C.I.S. Mail Room unless they are addressed to the office of the Commissioner of Corrections, the Warden, or Assistant Wardens. All outgoing mail, must comply with the above indicated institutional mail regulations.

Earl F. Stout
Ass't Warden Treat.

TRANSPORTATION FROM HARTFORD

The Revitalization Corps will provide transportation to visitors of Somers inmates each Saturday, leaving Hartford at 12:30 P.M. Anyone who has a visitor needing a ride should have the visitor contact the Corps at 249-7523 or stop in at 1762 Main Street, Hartford. □

Anyone who feels that he will not be able to talk with members of the Parole, Pardon, Sentence Review, Disciplinary, or Classification Boards at the time of his scheduled appearance because he cannot communicate adequately in English, should contact Mr. Alex Cybulski, Correctional Counselor Supervisor, or his Correctional Counselor, and request the assistance of an interpreter.

Please send your request in as soon as you have been informed of the date you are to appear before the Board. □

Earl F. Stout
Ass't Warden-Treatment

REGLAS DE CORREO

La siguiente regla Institucional de Correo esta siendo publicada nuevamente en el "Weekly Scene" para asi recordar periodicamente a los hombres en poblacion de dicha regla.

Las reglas institucionales de correo requieren que todas las cartas sean escritas en papel institucional de franqueo pagado. La unica excepcion a esta regla seran documentos legales tales como escrituras, formas de corte, certificados de juicios, etc. Cartas a abogados, jueces y cortes deben ser escritas en el papel institucional.

El papel institucional libre de franqueo puede ser obtenido con su Consejero Correccional para correspondencia Legal a jueces, cortes y peticiones para un juicio avanzado bajo el Compacto de Acuerdo Interestatal.

No se aceptaran sobres cerrados en el Salon de Correos a menos que esten dirigidos a la oficina del Comisionado de Correccion, el Alcaide o los Alcaldes Asistentes. Toda correspondencia dirigida afuera debe acatarse a las reglas institucionales de correo arriba indicadas.

Earl F. Stout

TRANSPORTACION DESDE HARTFORD

Los Cuerpos de Revitalizacion proveeran transportacion a los visitantes Somers cada Sabado, saliendo desde Hartford a las 12:30 P.M. Cualquiera que tenga un visitante que necesite transportacion debe ponerse en contacto con el Cuerpo de Revitalizacion en el telefono 249-7523 o en 1762 Main St. Htfd. □

Cualquier persona que crea que no le sera posible hablar con los miembros de las juntas de: Parol, Perdon, Revision de Sentencia, Disciplinaria o de Clasificacion cuando tenga que presentarse frente a alguna de ellas, porque no sabe hablar muy bien el idioma Ingles, debe ponerse en contacto con Mr. Alex Cybulski Consejero Supervisor Correccional, o su consejero correccional, y pedir un asistente para que aparezca con usted.

Favor de mandar su peticion al momento de recibir noticia de que usted aparecera frente a una de las juntas. □

Earl F. Stout
Ass't Warden-Treatment

DEPARTMENT OF CORRECTION
WINTER CYCLE MENU NO. - 2

1/9/72, 3/5/72
2/6/72, 4/2/72

BREAKFAST

Kadota Figs
Hot and Cold Cereal
Pastry-Sweet Rolls
Corn Flakes

Grapefruit Juice
French Toast - Syrup
Hot and Cold Cereal
Rice Crispies

Fresh Fruit
Hot and Cold Cereal
Two Eggs Scrambled-Toast
Wheat Chex

Orange Juice
Hot and Cold Cereal
Griddle Cakes - Syrup
Frosted Flakes

Fresh Fruit
Hot and Cold Cereal
Pastry - Coffee Cake
Oatmeal

Tomato Juice
Hot and Cold Cereal
Two Fried Eggs - Toast
Pep-Wheat Flakes

Blended Juice
Hot and Cold Cereal
Pastry - Muffins
Farina

LUNCH

SUNDAY

Roast Beef - Gravy
Baked Potatoe
Waxed Beans
Ice Cream

MONDAY

Fried Chicken - Gravy
Rice
Green Beans
Cake

TUESDAY

Meat Ravioli - Sauce
Grated Cheese
Antipasta
Sliced Peaches

WEDNESDAY

Hungarian Goulash
Parslied Potatoes
Tossed Salad
Rice Pudding

THURSDAY

Creole Franks
Mashed Potatoes
Mixed Vegetables
Pastry - Date Bars

FRIDAY

Fried Haddock
Tarter Sauce
Home Fried Potatoes
Succotash - Ice Cream

SATURDAY

Baked Virginia Ham
Blackeye Beans
Spinach
Corned Bread
Purple Plums

SUPPER

American Chop Suey
Grated Cheese
Tossed Salad
Jello - Orange

Chicken Soup
Fish Sticks-Carrots
Oven Brown Potatoes
Chocolate Pudding

Liver & Onions-Gravy
Mashed Potatoes
Peas
Pastry - Cake

Corned Beef Hash/Eggs
Beef Barley Soup
Cole Slaw
Pineapple Slices

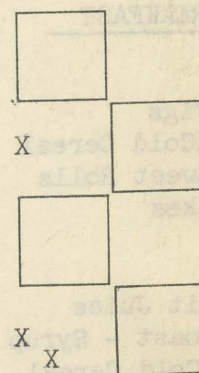
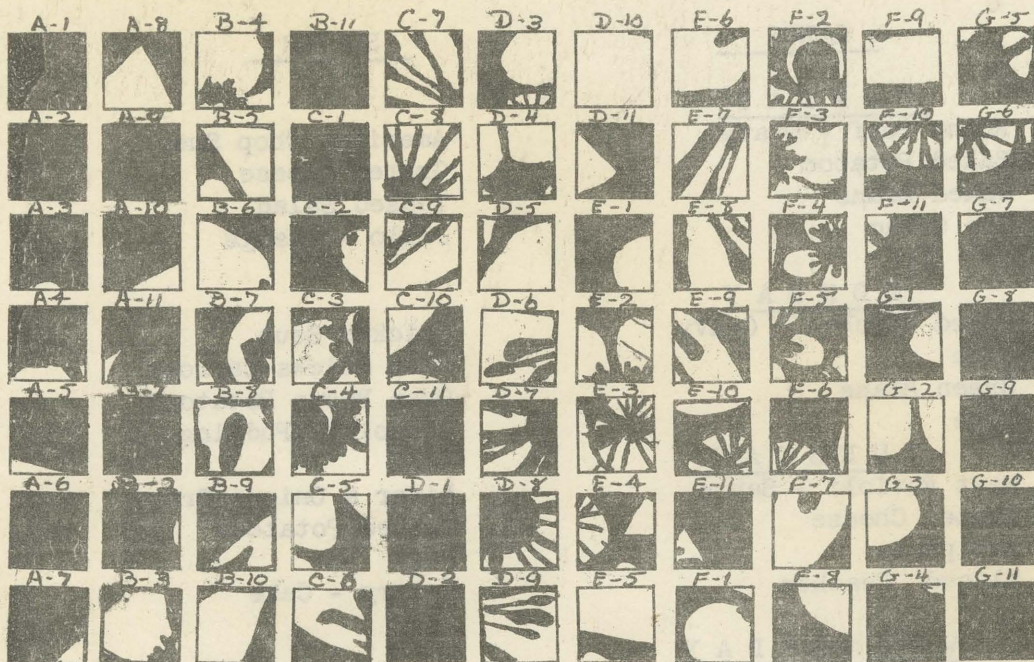
Hamburg Steak-Catsup
Cottage Fried Potatoes
Buttered Beets
Jello - Raspberry

Turkey Ala-King
Buttered Rice
Buttered Carrots
Apple Betty

Asst. Cold Cuts
w/cheese
French Onion Soup
Macaroni Salad
Pastry - Cake

Daily Beverages: Coffee, Tea, or Milk
Bread and Butter will be served with meals.
Condiments are left to the discretion of the Food Service Supervisor.

SKILL - O - GRAM PUZZLE



This Is The Answer To Last Week's Puzzle. X- Marks the Matches That Were Moved!

Each square above contains part of a complete picture to be copied into the diagram below. Use the letter-number combinations as a guide and sketch exactly what you see in each square above into the corresponding square below. Start with A-1, sketching it into the box below where Line A and Row 1 intersect. Continue with A-2, A-3, etc., and sketch right through to the end. The result will be a complete picture, as skillfully done as if by an artist.....

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A											
B											
C											
D											
E											
F											
G											